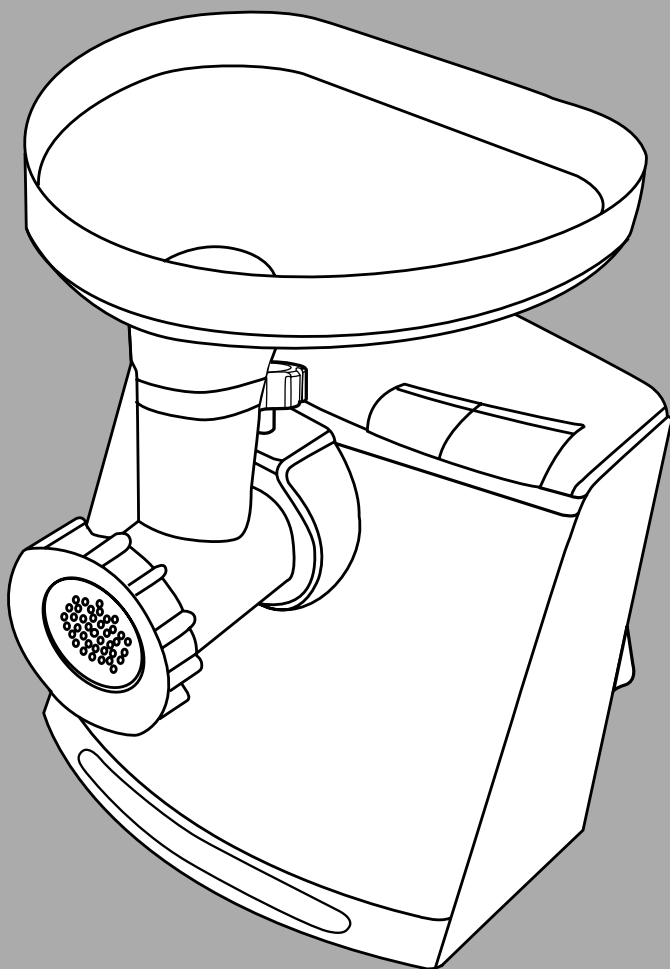
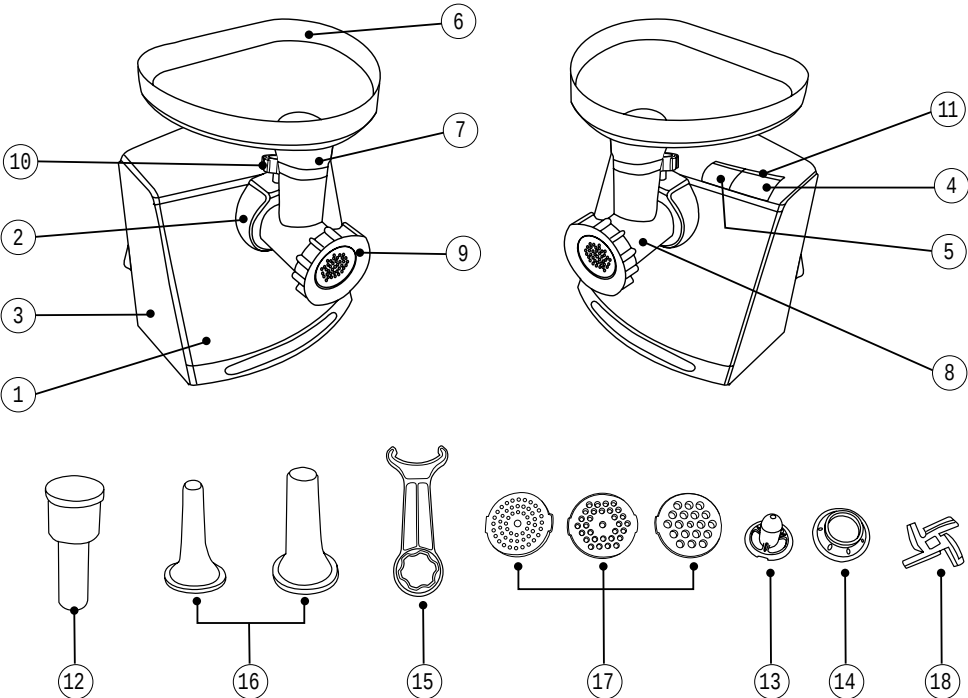




**Fig. A**



**Fig. B**

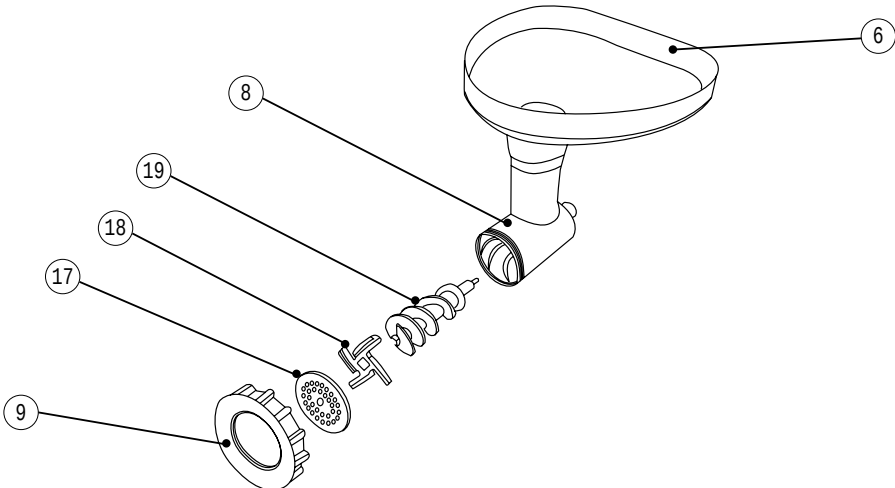


Fig. C

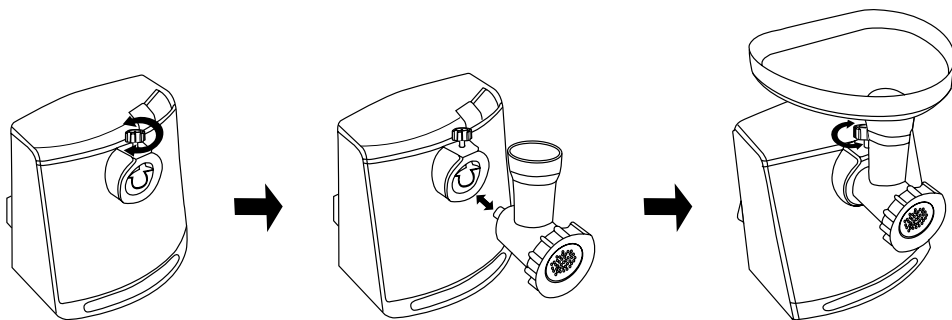
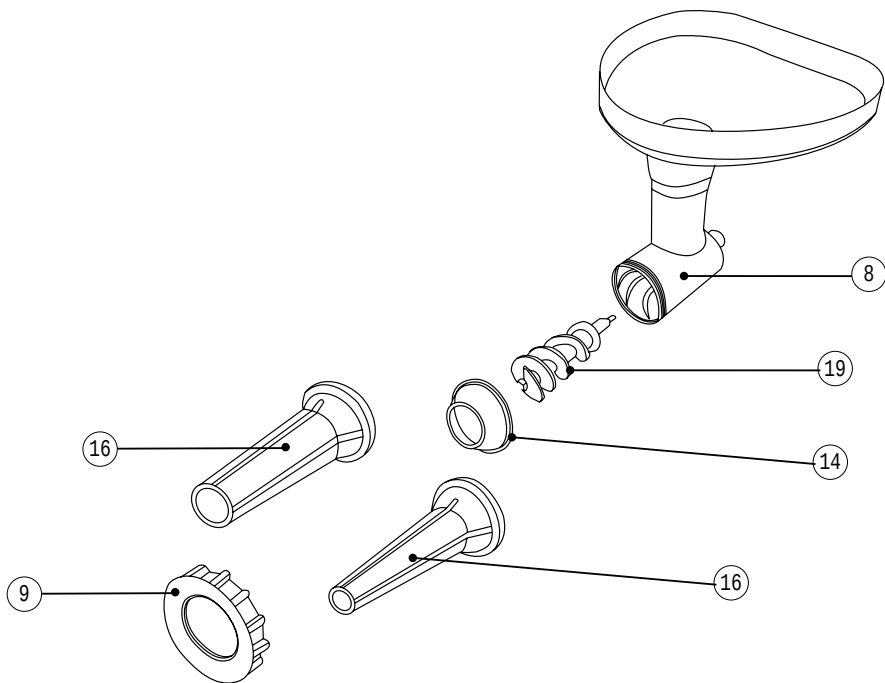
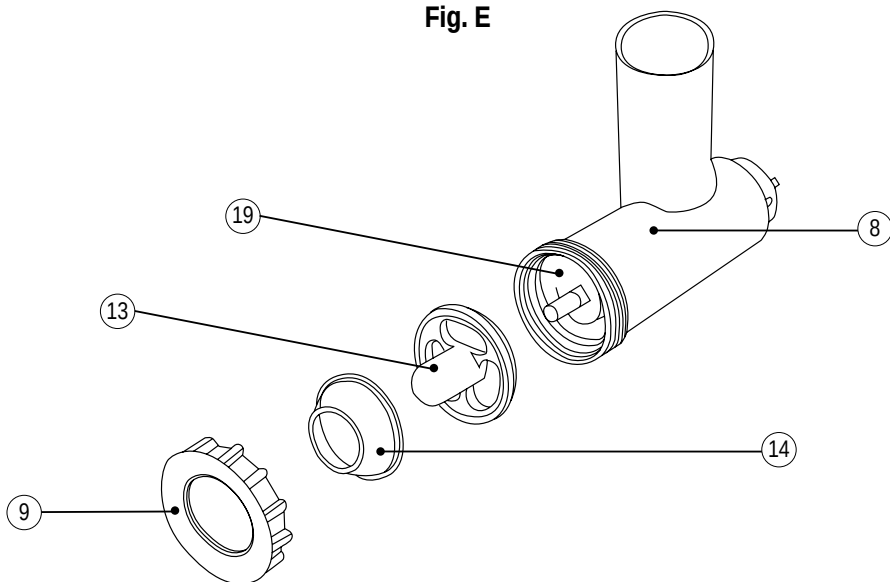


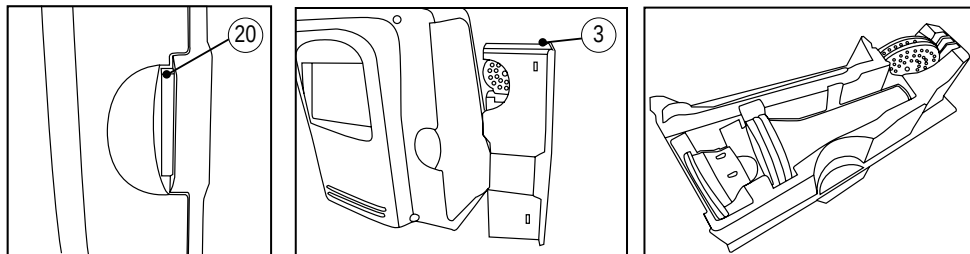
Fig. D



**Fig. E**



**Fig. F**



## Parts Identification

- |    |                                      |    |                                       |
|----|--------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1  | Motor Housing                        | 2  | Connector                             |
| 3  | Tool Storage Compartment             | 4  | Power Button                          |
| 5  | Reverse Button                       | 6  | Tray                                  |
| 7  | Feed Tube                            | 8  | Grinder Assembly                      |
| 9  | Locking Nut                          | 10 | Locking Screw                         |
| 11 | Indicator                            | 12 | Food Pusher                           |
| 13 | Kebbe Cone                           | 14 | Kebbe Shaper                          |
| 15 | Spanner                              | 16 | Sausage Attachment (Medium and Large) |
| 17 | Mincing Disc (Fine, Medium & Coarse) | 18 | Blade                                 |
| 19 | Worm                                 | 20 | Tool Storage Release button           |

## Intended use

Your Black & Decker Meat Mincer has been designed for grinding meat. With the attachments provided, it can also be used to make kebbe and sausages. This product is intended for household use only.

## Safety instructions

- Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.



Read all of this manual carefully before using the appliance.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.
- Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Keep loose clothes, long hair & cord away from moving parts.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- The power cord should be arranged such that it will not drape over the edge of counters or table tops where it could be pulled by children or tripped over.
- Switch off and wait for the motor to stop running before disconnecting the appliance from the power supply.
- Never detach any part or accessory while the appliance is still connected to the power supply. Always disconnect the appliance from the power supply first.

## Using your appliance

- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or approaching parts which move when in use.
- Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- Always take care when using the appliance
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not operate the appliance if your hands are wet.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended.
- Do not try to disassemble or repair this appliance. Always return it to the manufacturer, its Service Agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.

## Before first use

- Before using the appliance for the first time ensure all packaging is removed.
- Clean all parts before use.

## After use

- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power-supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Warning symbols

The following symbols are used in this manual:

Do not immerse the appliance, cord set or plug in liquids



Denotes risk of personal injury or damage to the product in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

## Electrical safety



This tool is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating.



To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.

## Mains plug replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green / yellow lead to the earth terminal.

**Warning!** If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

## The following symbols are used on unit:



On / Off



Reverse

## Assembly (Fig. B, C & D)

**Warning!** Make sure that the appliance is switched off and unplugged.

- Loosen the locking screw (10) but do not remove it from the connector (2).
- Pull the grinder (8) from the connector. Unscrew the locking nut (9) and remove the mincing disc (17), blade (18) and worm (19).
- Check all parts are clean.
- After cleaning, re-assemble the grinder. Insert the worm (19) into the grinder body and place the blade (18) on the square portion of the feed screw. Then place the required mincing disc (17) over the blade making sure the 2 tabs fit into the slots in the grinder body.
- Fit the locking nut (9) onto the grinder assembly and tighten by hand or spanner. Take care to avoid over-tightening.
- Insert the end of the grinder assembly into the connector (2) and tighten the locking screw (10) by hand or with the spanner provided. Take care to avoid over-tightening.
- Fit the tray (6) into the grinder assembly. The tab on the tray fits into the slot in the grinder.

## Use

### Switching on and off

- When connected to an electrical supply, the indicator (11) will flash red.
- The appliance will operate when the power button (4) is pressed once. The indicator will change to a solid blue colour.
- Pressing the power button again will stop the appliance.
- The direction of feed screw rotation can be reversed by pressing the reverse button (5). Rotation can be paused by pressing the reverse button. Releasing the reversing button will allow the mincer to continue as normal.

**Note:** the cover must be raised to assess the reverse button.

### Making Mince

- After assembling the unit, place the mincer on a flat dry surface, ensuring that the ventilation openings are not blocked.
- Connect the appliance to a suitable electrical supply.
- Place a bowl or container below the locking nut (9) to collect the minced meat.
- Ensure that the meat is thawed thoroughly before mincing. Check the meat for bones and unwanted fat. Clean the meat and cut into small cubes to fit the filling shaft and drop them into the food tray.
- Press the power button (4) to start the appliance.
- Slowly feed the meat pieces into the grinder from the food tray and push down with the food pusher (12). Do not apply excessive force as this could damage your unit.

**Note:** Never use finger to guide the ingredients – always use the pusher.

- If the machine stalls or jams during use, switch off by pressing the power button (4). Press the reverse button (5) for a few seconds to release the obstruction. The lamp will change to a solid red to indicate the feed screw is operating in reverse. Disconnect the appliance from the electrical supply, and remove any unwanted material from the grinder.

**Note:** In order to protect the appliance, this product has an auto-off function. After running constantly for 6 minutes the product will stop working and the indicator (11) will flash red. The unit can be re-started by pressing the power button (4) again.

**Note:** After 2 continuous uses of 6 minutes, the lamp will flash red twice. Allow the appliance to cool to room temperature before using it again. The indicator (11) will return to single red flash indicating the unit is ready for use.

Once mincing is completed, press the power button (4) to turn the unit off and remove the plug from the electrical supply before disassembling and cleaning the unit.

**Note:** The unit is fitted with a thermal-cut-out. The product will stop working and the lamp will flash twice. If this should happen, allow the appliance to cool to room temperature. The lamp will flash red to indicate readiness for use.

### Tool Storage (Fig F)

- Use the tool storage compartment (3) on the base unit to store the accessories.
- The tool storage is opened by pressing the tool storage release (20) and pulling the tray from the motor housing (1).



## Making Sausages (Fig. D)

- First, prepare the sausage mixture.
- Loosen the locking screw (10) and remove the grinder assembly.
- Remove the locking nut (9) & all parts from the grinder body.
- Replace the worm (19) and then position the required mincing disc (17) in the grinder.
- Place the required sausage attachment (16) over the kebbe shaper (14) & fasten it in place with the locking nut (9). Hand tighten the nut. Take care to avoid over-tightening.
- Re-fit the grinder assembly to the connector (2) and tighten the locking screw (10) by hand or with the spanner provided.
- Fit the tray (6) into the hole in the top of the grinder body.
- Place the sausage mixture onto the tray.
- Push the sausage skin (either real or synthetic) over the sausage tube and knot the end.
- Connect the appliance to a suitable electrical supply.
- Press the power button (4) to start the appliance.
- Feed the sausage mixture into the feed screw using the food pusher (12).

**Warning:** Never insert fingers into the grinder body

- The feed screw will force the sausage mixture through the tube and into the sausage skin.
- When the first sausage has reached the desired length, nip it with your fingers and turn the sausage around once or twice to form a link. Continue in this way until the mixture is used or the required amount of sausages has been made.

**Note:** The Mincer can be turned off after each link of sausage has been made in order to top up the mixture.

## Making Kebbe (Fig. E)

- First, prepare the Kebbe mixture using minced meat, wheat & onions.
- Loosen the locking screw (10) and remove the grinder assembly.
- Remove the locking nut (9) & all parts from the grinder body.
- Replace the feed screw then position the Kebbe cone (13) in the grinder.
- Place the Kebbe shaper (14) over the cone and replace the nut. Hand tighten the nut. Take care to avoid over-tightening.
- Re-fit the grinder assembly to the connector (2) and tighten the locking screw (10) by hand or with the spanner provided.
- Fit the tray (6) into the hole in the top of the grinder body.
- Place the Kebbe mixture onto the tray.
- Connect the appliance to a suitable electrical supply.
- Press the power button (4) to start the appliance.
- Feed the Kebbe mixture into the feed screw using the food pusher (12).

**Warning:** Never insert fingers into the grinder body

- The mince will emerge as a continuous hollow cylinder. This can be cut to length as it exits the appliance.

## Cleaning and maintenance

- Always clean the appliance immediately after use.
- Wipe the motor housing with a damp cloth & dry thoroughly.
- The tray and grinder, Kebbe and sausage making parts can all be washed in hot sudsy water.
- Dry all parts thoroughly before storage or further use.
- Wipe the cutting discs and blade with salad oil before storing to prevent corrosion.

**Note:** Switch off the appliance before cleaning, changing accessories or approaching any parts which move in use.

**Note:** Do not immerse the appliance, the cord set or the plug in water or any other liquid.

**Note:** Do not wash any parts of this appliance in a dishwasher.

## Technical Data

|             |                |
|-------------|----------------|
| Voltage     | 220 – 240Volts |
| Power input | 450-550W       |
| Frequency   | 50/60Hz        |
| Weight      | 6 kg           |

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee.

This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

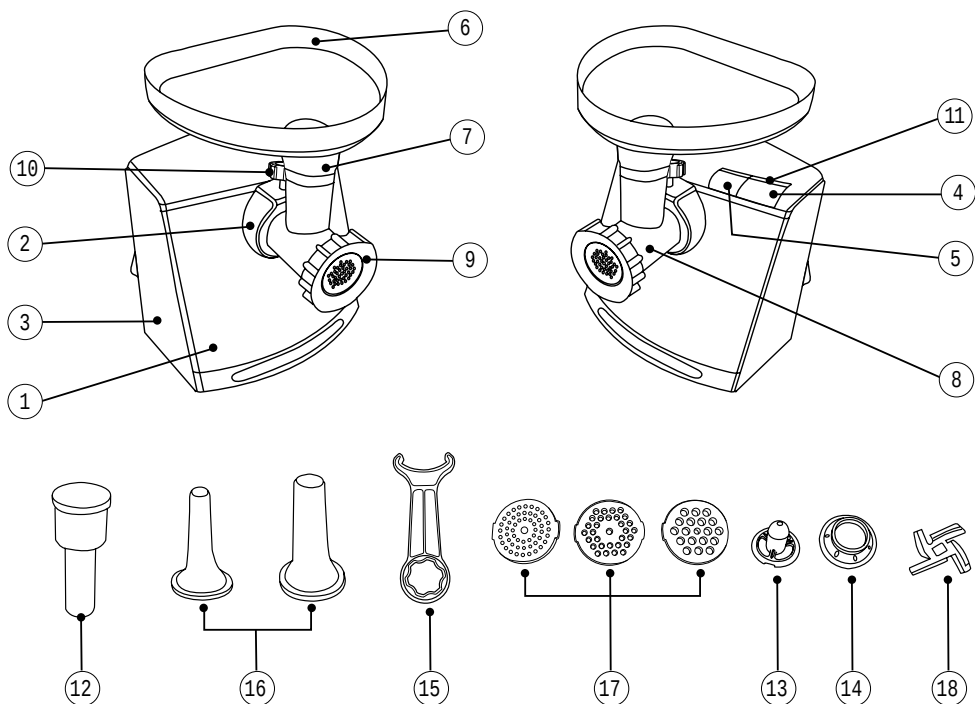
If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

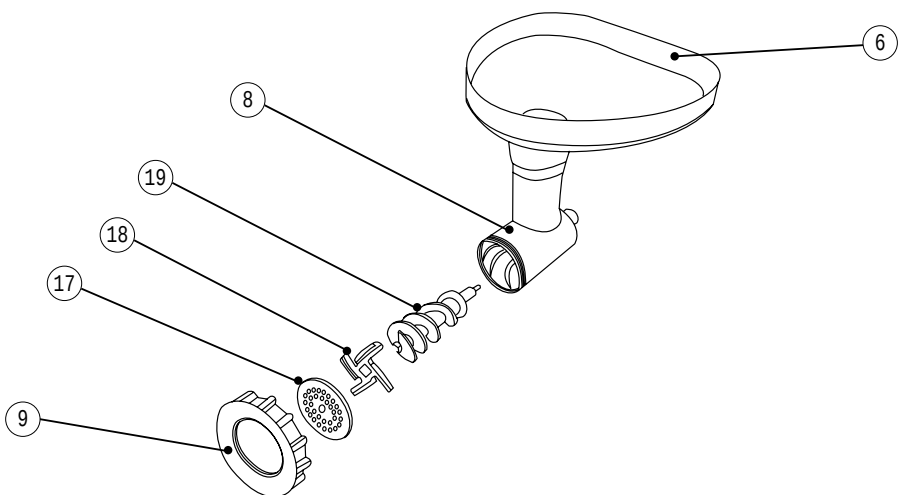
To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

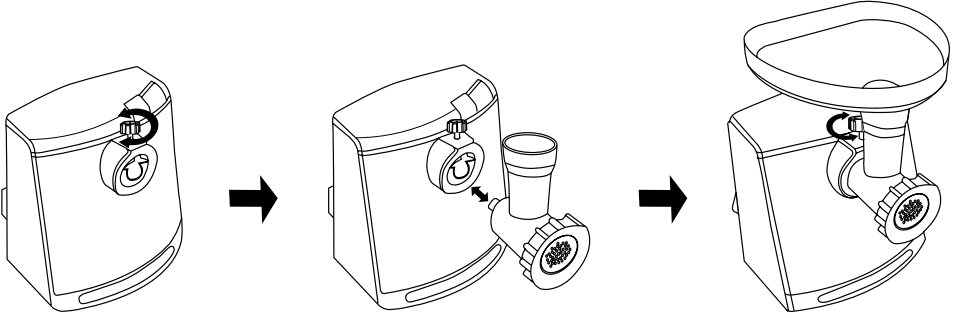
الشكل أ



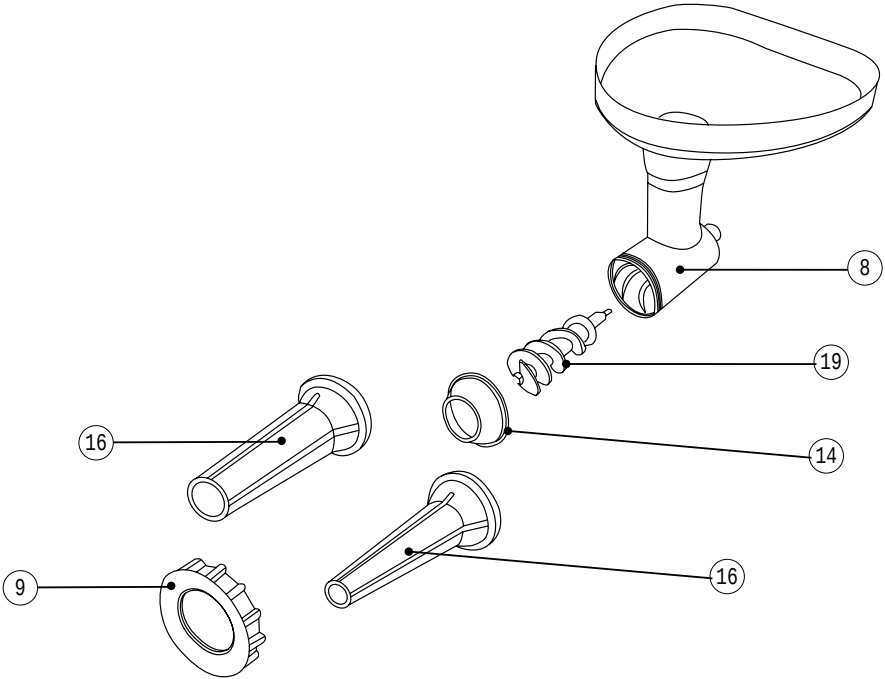
الشكل ب



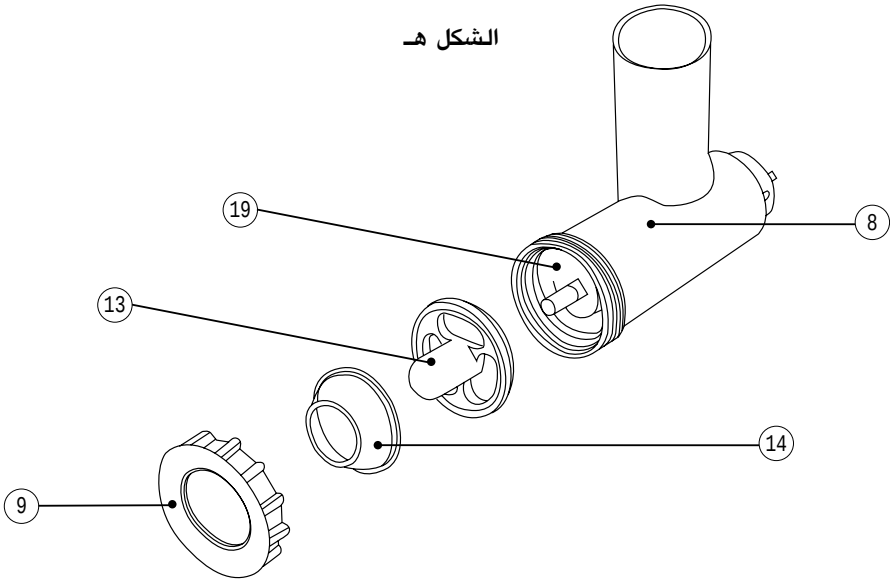
الشكل ج



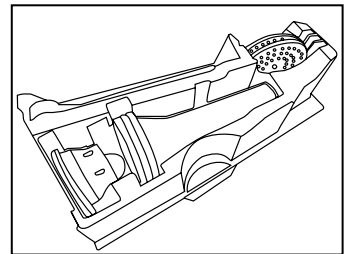
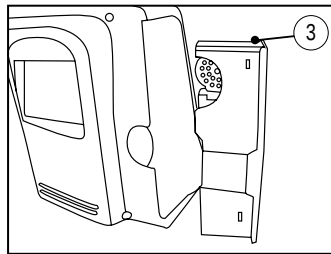
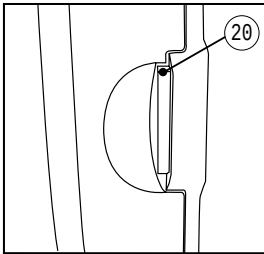
الشكل د



الشكل هـ



الشكل و



## تعريف الأجزاء

|                              |    |                              |    |
|------------------------------|----|------------------------------|----|
| الموصل                       | 2  | وحدة إيواء المحرك            | 1  |
| زر الطاقة                    | 4  | مخزن الأدوات                 | 3  |
| الصينية                      | 6  | زر الدوران العكسي            | 5  |
| مجسمة المطحنة                | 8  | أنبوب التغذية                | 7  |
| برغي الإغلاق                 | 10 | صمولة الإغلاق                | 9  |
| دافعة الطعام                 | 12 | المؤشر                       | 11 |
| وحدة تشكيل الكبة             | 14 | مخروط الكبة                  | 13 |
| وحدة النقائق (متوسطة وكبيرة) | 16 | مفتاح الربط                  | 15 |
| الشفرة                       | 18 | قرص الفرع (ناعم، متوسط، خشن) | 17 |
| زر تحرير مخزن الأدوات        | 20 | اللؤلؤ                       | 19 |

## غرض الاستخدام

- لا تشغيل الجهاز عندما تكون حافي القدمين.
- احتفظ بالملابس المتحررة والشعر الطويل والسلك بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- افرد سلك التيار الكهربائي بدقة بحيث لا يتعلق فوق حواف سطح العمل وبحيث لا يتم التعثر أو التعرقل به فجأة.
- مفرمة اللحم بلاك آند ديكر مصممة لغرم اللحوم، ومن خلال الوحدات الإضافية المرفقة معها يمكن استخدامها أيضاً لعمل الكبة والنقانق. هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي فقط.

## تعليمات السلامة

- تحذير! عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يتعين دائماً مراعاة احتياطات السلامة الأساسية: للحد من احتمالات نشوب حريق أو تعرض الأشخاص لصدمة كهربائية أو إصابة شخصية أو تلف مادي، بما في ذلك ما يلي:
- ينبغي قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز.
- الغرض من الاستخدام موضح في هذا الدليل. وإن استخدام أية ملحقات أو وحدات مرفقة أو تنفيذ أية عملية باستخدام هذا الجهاز غير تلك الموصى بها في هذا الدليل قد ينطوي على خطورة التعرض لإصابة شخصية.
- يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.
- استخدام الجهاز
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- ينبغي التأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله بمصدر التيار الكهربائي أو فصله عنه.
- ينبغي دائماً توخي الحذر والحرص عند استخدام الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في أغراض خارج المنزل.
- لا تشغيل الجهاز ويداك مبتلتين.
- لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابس عن المقبس. احتفظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- ينبغي فرد سلك التيار الكهربائي بحيث لا يتعرض للانثناء على حواف الطاوات أو فوق سطح المنضدة حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعرقل به.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى توقف المحرك عن الدوران قبل فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.
- لا تحاول مطلقاً فك أي جزء أو ملحق أثناء توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي. احرص دائماً على القيام أولاً بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، ينبغي القيام على الفور بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي. وينبغي تجنب لمس سلك التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار الكهربائي.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، افصله عن مصدر التيار الكهربائي، وكذلك قبل القيام بتركيب أو إزالة أية أجزاء وقبل التنظيف.
- ينبغي دائماً فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة تركه دون استخدام.
- لا تحاول فك أو إصلاح هذا الجهاز بنفسك. ينبغي إعادته دائماً إلى الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل وذلك لتجنب التعرض للمخاطر.



## الفحص والإصلاح

## سلامة الآخرين

- لا تسمح للأطفال، أو أي شخص غير مطلع على هذه الإرشادات، باستخدام هذا الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من منطقة العمل أو لمس الجهاز أو سلك التيار الكهربائي.
- يلزم توخي الحذر والمتابعة الدقيقة عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال.
- هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأشخاص ذوو القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية والخبرة والمعرفة القليلتين (بما في ذلك الأطفال) إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يلزم الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قبل الاستخدام للمرة الأولى
  - قم بإزالة كافة مواد التغليف من الجهاز قبل استخدامه للمرة الأولى.
  - قبل الاستخدام، قم بتنظيف جميع الأجزاء.

## بعد الاستخدام

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانزع القابس من مأخذ الكهرباء عند عدم استخدام الجهاز أو قبل تغيير أي من أجزائه أو تنظيفها أو صيانتها.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، يجب تخزينه في مكان جاف. ويجب عدم تمكين الأطفال من الوصول إلى الأجهزة المخزنة.

## رموز التحذير

رموز التحذير التالية مستخدمة في هذا الدليل:

لا تغمس الجهاز أو السلك أو القابس في السوائل.

- يشير إلى خطورة التعرض لإصابة شخصية أو تلف المنتج في حالة عدم اتباع التعليمات المذكورة في هذا الدليل.







يشير إلى خطورة التعرض لصدمة كهربائية.

## السلامة الكهربائية



هذه الأداة مزدوجة العزل وفق المعيار EN 60335، ومن ثم ليست هناك حاجة

إلى استخدام سلك تأريض.

تأكد دائماً من توافق مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.



لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تغمس السلك أو القابس أو وحدة المحرك في

الماء أو أي سائل آخر.

## استبدال القابس

في حالة الحاجة إلى تركيب قابس جديد:

- قم بإزالة القابس القديم بأمان.

- قم بتوصيل سلك التوصيل البني بالطرف الحي في القابس الجديد.

- قم بتوصيل سلك التوصيل الأزرق بالطرف المحايد.

- إذا كان المنتج من الفئة 1 (مأرض)، وصل سلك التوصيل الأخضر/الأصفر بالطرف الأرضي.

تحذير! إذا كان المنتج من الفئة 2 مزدوجة العزل (سلكان فقط في مجموعة السلك)، لا يتم التوصيل بالطرف الأرضي.

اتبع تعليمات التركيب المرفقة مع المقابس عالية الجودة.

أي استبدال للصمامة الكهربائية، يلزم أن يكون من نفس تقنين الصمامة الكهربائية الأصلية المرفقة مع المنتج.

## الرموز التالية مستخدمة على الوحدة:



تشغيل / إيقاف التشغيل



الدوران العكسي

التركيب (الشكل ب، ج، د)

تحذير! تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي.

- قم بفك برغي الإغلاق (10) ولكن لا تقم بإزالته من الموصل (2).

- اسحب المطحنة (8) من الموصل. وقم بفك برغي

صمولة الإغلاق (9) وقم بإزالة قرص الفرع (17)

والشفرة (18) واللولب (19).

- تأكد من نظافة جميع الأجزاء.

- بعد التنظيف، قم بإعادة تركيب المطحنة. قم بإدخال

اللولب (19) في جسم المطحنة وضع الشفرة (18) على

الجزء المربع من لولب التغذية. ثم ضع قرص الفرع

المطلوب (17) على الشفرة مع التأكد من تركيب

العروتين في الفتحتين الموجودتين في جسم المطحنة.

- قم بتركيب صمولة الإغلاق (9) في مجمعة المطحنة

وقم بربطها باليد أو باستخدام مفتاح الربط. ينبغي

توخي الحذر لتجنب الربط الزائد.

- قم بإدخال نهاية مجمعة المطحنة في الموصل (2) وقم

بربط برغي الإغلاق (10) باليد أو باستخدام مفتاح

الربط المرفق. ينبغي توخي الحذر لتجنب الربط الزائد.

- قم بتركيب الصينية (6) في مجمعة المطحنة. ينبغي

تركيب العروة الموجودة على الصينية في الفتحة

الموجودة في المطحنة.

## الاستخدام

### التشغيل وإيقاف التشغيل

- عند التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، سيومض المؤشر (1) باللون الأحمر.
- سيعمل الجهاز عند الضغط على زر الطاقة (4) مرة واحدة. سيغير لون المؤشر إلى اللون الأزرق القاتم.
- سيؤدي الضغط على زر الطاقة مرة أخرى إلى إيقاف الجهاز.
- في حالة توقف الجهاز أو انحشار الطعام به أثناء الاستخدام، قم بإيقاف التشغيل بواسطة الضغط على زر الطاقة (4). اضغط على زر الدوران العكسي (5) لوضع ثواني لفك الانسداد. سيغير لون اللبنة إلى الأحمر القاتم للإشارة إلى أن لولب التغذية يعمل في الاتجاه المعاكس. قم بفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي، و قم بإزالة أية مواد غير مرغوبة من المطحنة.

- ملاحظة: لحماية الجهاز، تم تزويد هذا المنتج بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. بعد التشغيل باستمرار لمدة 6 دقائق، سيتوقف المنتج عن العمل وسيومض المؤشر (11) باللون الأحمر. من الممكن إعادة تشغيل الوحدة بواسطة الضغط على زر الطاقة (4) مرة أخرى.
- من الممكن عكس اتجاه لولب التغذية بواسطة الضغط على زر الدوران العكسي (5). من الممكن إيقاف الدوران بواسطة الضغط على زر الدوران العكسي. سيؤدي تحرير زر الدوران العكسي إلى استمرار عمل المفرمة بشكل طبيعي.

ملاحظة: يلزم رفع الغطاء لتحديد نسبة زر الدوران العكسي.

### إعداد اللحم المفروم

- بعد تركيب الوحدة، ضع المفرمة على سطح جاف مستوٍ مع التأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر توصيل كهربائي مناسب.
- ضع سلطانية أو وعاء أسفل صمولة الإغلاق (9) لتجميع اللحم المفروم.
- تأكد من إذابة تجميد اللحم تمامًا قبل الفرغ. وتأكد من خلو اللحم من العظم والدهون غير المرغوبة. قم بتنظيف اللحم وتقطعيه إلى مكعبات صغيرة لكي يتناسب مع عمود التعبئة وقم بوضعها في صينية الطعام.

- اضغط على زر الطاقة (4) لبدء تشغيل الجهاز.

- ضع قطع اللحم ببضع في المطحنة من صينية الطعام واضغط عليها باستخدام دافعة الطعام (12). لا تستخدم القوة المفرطة لأن هذا قد يؤدي إلى إتلاف الوحدة.

ملاحظة: لا تستخدم إصبعك مطلقًا لدفع المكونات ولكن ينبغي دائمًا استخدام الدافعة.

- في حالة توقف الجهاز أو انحشار الطعام به أثناء الاستخدام، قم بإيقاف التشغيل بواسطة الضغط على زر الطاقة (4). اضغط على زر الدوران العكسي (5) لوضع ثواني لفك الانسداد. سيغير لون اللبنة إلى الأحمر القاتم للإشارة إلى أن لولب التغذية يعمل في الاتجاه المعاكس. قم بفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي، و قم بإزالة أية مواد غير مرغوبة من المطحنة.

ملاحظة: لحماية الجهاز، تم تزويد هذا المنتج بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. بعد التشغيل باستمرار لمدة 6 دقائق، سيتوقف المنتج عن العمل وسيومض المؤشر (11) باللون الأحمر. من الممكن إعادة تشغيل الوحدة بواسطة الضغط على زر الطاقة (4) مرة أخرى.

ملاحظة: بعد مرتين من الاستخدام المستمر لمدة 6 دقائق، ستومض اللبنة باللون الأحمر مرتين. ينبغي ترك الجهاز لكي يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل استخدامه مرة أخرى. سيومض المؤشر (11) مرة واحدة باللون الأحمر موضحة أن الوحدة جاهزة للاستخدام.

بمجرد اكتمال الفرغ، اضغط على زر الطاقة (4) لإيقاف تشغيل الوحدة وقم بإزالة القابس من مصدر التيار الكهربائي قبل فك الوحدة وتنظيفها.

ملاحظة: الوحدة مزودة بوحدة قطع حراري. سيتوقف المنتج عن العمل وستومض اللبنة مرتين. في حالة حدوث ذلك، ينبغي ترك الجهاز لكي يبرد إلى درجة حرارة الغرفة. ستومض اللبنة باللون الأحمر للإشارة إلى الجاهزية للاستخدام.

### تخزين الأدوات (الشكل و)

- استخدم مخزن الأدوات (3) الموجودة على الوحدة الأساسية لتخزين الملحقات.
- يتم فتح مخزن الأدوات بواسطة الضغط على زر تحرير مخزن الأدوات (20) وسحب الصينية من وحدة إيواء المحرك (1).

## إعداد النفاانق (الشكل د)

ملاحظة: يمكن إيقاف تشغيل المفرمة بعد اكتمال كل حلقة من النفاانق لملء الخليط.

## إعداد الكبة (الشكل هـ)

- أولاً، قم بإعداد خليط الكبة باستخدام اللحم المفروم والحنطة والبصل.
- قم بفك برغي الإغلاق (10) وقم بإزالة مجمعة المطحنة.
- قم بإزالة صمولة الإغلاق (9) وكافة الأجزاء من جسم المطحنة.
- قم بإعادة اللولب (19) إلى موضعه، ثم ضع قرص الفر المملوب (17) في المطحنة.
- ضع وحدة النفاانق المطلوبة (16) على وحدة تشكيل الكبة وقم بتثبيتها في مكانها باستخدام صمولة الإغلاق (9). اربط الصمولة باليد. ينبغي توخي الحذر لتجنب الربط الزائد.
- قم بإعادة تركيب مجمعة المطحنة بالموصل (2) واربط برغي الإغلاق (10) باليد أو باستخدام مفتاح الربط المرفق مع الجهاز.
- قم بتركيب الصينية (6) في الفتحة الموجودة في أعلى جسم المطحنة.
- ضع خليط النفاانق على الصينية.
- ادفع جلد النفاانق (سواء الحقيقي أو الصناعي) على أنبوب النفاانق وقم بعقد نهايته.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر تيار كهربائي مناسب.
- اضغط على زر الطاقة (4) لبدء تشغيل الجهاز.
- قم بوضع خليط النفاانق في لولب التغذية باستخدام دافعة الطعام (12).
- تحذير: لا تقم مطلقاً بإدخال أصابعك في جسم المطحنة.
- سيؤدي لولب التغذية إلى ضغط خليط النفاانق عبر الأنبوب وفي جلد النفاانق.
- عند وصول قطعة النفاانق الأولى للطول المرغوب، اقطعها بأصابعك وقم بلف النفاانق عكسياً مرة أو مرتين لتشكيل حلقة. استمر بهذا الشكل حتى يتم استخدام الخليط أو حتى اكتمال كمية النفاانق المطلوبة.

- أولاً، قم بإعداد خليط الكبة باستخدام اللحم المفروم والحنطة والبصل.
- قم بفك برغي الإغلاق (10) وقم بإزالة مجمعة المطحنة.
- قم بإزالة صمولة الإغلاق (9) وكافة الأجزاء من جسم المطحنة.
- قم بإعادة اللولب (19) إلى موضعه، ثم ضع قرص الفر المملوب (17) في المطحنة.
- ضع وحدة النفاانق المطلوبة (16) على وحدة تشكيل الكبة وقم بتثبيتها في مكانها باستخدام صمولة الإغلاق (9). اربط الصمولة باليد. ينبغي توخي الحذر لتجنب الربط الزائد.
- قم بإعادة تركيب مجمعة المطحنة بالموصل (2) واربط برغي الإغلاق (10) باليد أو باستخدام مفتاح الربط المرفق مع الجهاز.
- قم بتركيب الصينية (6) في الفتحة الموجودة في أعلى جسم المطحنة.
- ضع خليط النفاانق على الصينية.
- ادفع جلد النفاانق (سواء الحقيقي أو الصناعي) على أنبوب النفاانق وقم بعقد نهايته.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر تيار كهربائي مناسب.
- اضغط على زر الطاقة (4) لبدء تشغيل الجهاز.
- قم بوضع خليط النفاانق في لولب التغذية باستخدام دافعة الطعام (12).
- تحذير: لا تقم مطلقاً بإدخال أصابعك في جسم المطحنة.
- سيؤدي لولب التغذية إلى ضغط خليط النفاانق عبر الأنبوب وفي جلد النفاانق.
- عند وصول قطعة النفاانق الأولى للطول المرغوب، اقطعها بأصابعك وقم بلف النفاانق عكسياً مرة أو مرتين لتشكيل حلقة. استمر بهذا الشكل حتى يتم استخدام الخليط أو حتى اكتمال كمية النفاانق المطلوبة.

## حماية البيئة

## لتنظيف والصيانة

- يندبغي دائماً تنظيف الجهاز بعد الاستخدام مباشرة.
- امسح وحدة إيواء المحرك باستخدام قطعة قماش مبللة وجففها تماماً.
- من الممكن غسل الصينية والمطحنة وأجزاء إعداد الكبة والنقائق بماء ساخن كثير الرغوة
- يندبغي تجفيف جميع الأجزاء تماماً قبل التخزين أو الاستخدام مرة أخرى.
- امسح أقراص القطع والشفرة باستخدام زيت السلطة قبل التخزين لمنع التآكل.
- ملاحظة: قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل التنظيف أو تغيير الملحقات أو لمس أية أجزاء تتحرك أثناء الاستخدام.
- ملاحظة: لا تغمس الجهاز أو السلك أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- ملاحظة: لا تغسل أية أجزاء من هذا الجهاز في غسالة الأطباق.
- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## البيانات الفنية

|            |              |
|------------|--------------|
| الجهد      | 220-240 فولت |
| دخل الطاقة | 450-550 وات  |
| التردد     | 50/60 هرتز   |
| الوزن      | 6 كجم        |

## لضمان

تثق بلاك أند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويلاً الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن بلاك أند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛

◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛

◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛

◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك أند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**AFGHANISTAN:** United (Shekeeb Gulf FZE), Shah-e-Naw, Charahi Haji Yaqoub, Kabul, Tel.: 075 2000760, Fax: +971-4-8817634.

**ALGERIA:** Sarl Outillage Corporation. 08 Rue Med Boudiaf ex TELL Achen Cheraga, Alger, Algeria, Tel: 00213-0-21375130, Fax: 00213-0-21369667. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 28 May Street, No. 4, Suite 5, Baku - AZ1001, Tel.: 00994-124935544, Fax: 00994-125980378. **BAHRAIN:** Fawaz Al Zayani, P.O. Box 26563, Adliya, Manama. Tel.: +973-17-715252/712756, Fax: +973-17-713789. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel.: +880-2-8919272/9756 Ext.28, Fax: +880-2-9887167. **EGYPT:** Anasia Egypt for Trading S.A.E., P.O. Box 2443, 110 Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo. Tel.: +20-2-2684159, Fax: +20-2-2684169. **ETHIOPIA:** Tewfik Sherif & Co. Ltd., P.O. Box 5583, Debre Zeit Road, Addis Ababa. Tel.: +251-1-651700/601, Fax: +251-1-650570. **INDIA:** Gryphon Impex Pvt. Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020. Tel.: +91-11-26372602-4, Fax: +91-11-26372601. **JORDAN:** Bashiti Hardware (Palestine Bldg. Matl.) King Abdulla 2nd street, Opp ELBA House, P.O. Box 1564, Tel.: 00962.6.5349098 ext.11, Fax: 00962.6.5330731. **KENYA:** Zylog Enterprises T/A Leading Concepts. IPS Building, Kaunda Street, PO Box 40877-00100, Nairobi. Tel.: 00254-20-6905000 Fax: 00254-20-6905111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O.Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel.: +965-4848595/0039, Fax: +965-4845652. **LEBANON:** Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh SA) P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel.: 00961 1 898989, Fax: 00961 1 245880. **LIBYA:** North Africa Trading ( El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi, Tel.: 00218-3388706 Fax: 00218-909 41 23. **MALTA:** John G. Cassar Ltd., 36 Victory Str, Qormi QRM 06, Malta. Tel.: +356-21-493251, Fax: +356-21-483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd. Rogers Industrial Park 1. Riche Terre. Mauritius, Tel.: 00230-2069450, Fax: 00230-2483188. **NEPAL:** Universal Trading Centre, P.O.Box 1947, Tripureswor, Kathmandu. Tel.: +977-1-262192/260587/785, Fax: 261154. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. 116/120, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel.: +234-1-7431818. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co.(Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel.: 24560232/24560255, Fax: 24560993; Oman Marketing & Service Co. (Omasco) Al Ohi, Sohar, Oman. Tel.: 26846379, Fax: 26846379; Oman Marketing & Service Co. (Omasco) Sanaya, Salalah, Oman. Tel.: 23212290, Fax: 23210936.

**PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, 60, Bank Arcade, Serai Road, Karachi. Tel.: +92-21-2426905, Fax: 2427214/5243; **Lahore:** Nafees Electronics H.No 2,5/a, Ferozpur Road, Opp. Tamseel Hall, mozang. Lahore. Tel.: 0245092220, Cell: 03004607350.

**PHILIPPINES:** Modern House International Enterprises, 213 Rizal Ave. Extension, between 2nd and 3rd Ave. Kalookan City. Tel.: +632 366-4487, Fax: +632-366-4489. **QATAR:** Al Muftah Service Centre P.O.Box 875, Doha, Qatar. Tel.: 4650880, Fax: 4441415.

**SAUDI ARABIA:** **Dammam:** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka Dammam, KSA. Tel.: 8140914, Fax: 8140824; **Jeddah:** Banaja Trading Co. Ltd., P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel.: 6511111, Fax: 6503668; **Riyadh:** Banaja Trading Co. Ltd., P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel.: 4124444, Fax: 4033378. **YANBU:** Bin Afif, P.O. Box 530 Yanbu, Al Bahr. Tel.: +966-4-3222626/8867, Fax: +966-4-3222210. **SRI LANKA:** Delmege Gen. Equip. Pvt. Ltd., No. 428/1AT. B., Jaya Mawatha (Darley Road), Colombo-10. Tel.: +94-11-2665914, Fax: +94-11-2665915. **TANZANIA:** General Motors Investment, P.O. Box 16541, 14 Vingunguti Nyerere Road, Dar Es Salaam. Tel.: +255-22-2862661/5022, Fax: +255-22-2862667/5412/3. **TUNISIA:** Société Tunisienne De C Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisie. Tel.: 00216-71-386102/ 380620. **UAE:** **Abu-Dhabi:** Light House Electrical P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel.: 6726131, Fax: 6720667; **Dubai:** BLACK & DECKER (OVERSEAS) A.G. P.O. Box 5420, Dubai, Tel.: 8127400/8127406, Fax: 8127069; **Sharjah:** Mc Coy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah, Tel.: 5395931, Fax: 5395932; **Ras Al Khaimah:** Mc Coy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel.: 2277095, Fax: 2277096. **YEMEN:** Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr Hayel Saeed Anaam Bldg. Al Mogamma St. Taiz, Yemen, Tel.: 00967-4-213455, Fax: 00967-4-219869. **SANA'A:** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel.: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **TAIZ:** Middle East Trad. Co. Ltd., Campa area near Al-Kair Mosque, Taiz. Tel.: +967-4-231610/232033, Fax: +967-4-219869.



## WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم .....

YOUR ADDRESS العنوان .....

POSTCODE الرمز البريدي .....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع .....

PRODUCT MODEL NO. PRFM1500

